#viscans@irc.irchighway.net
http://vi-scans.com

Mangaholic
#retards@irc.irchighway.net
http://mangaholic.net.tc/blog/

Chapter 6

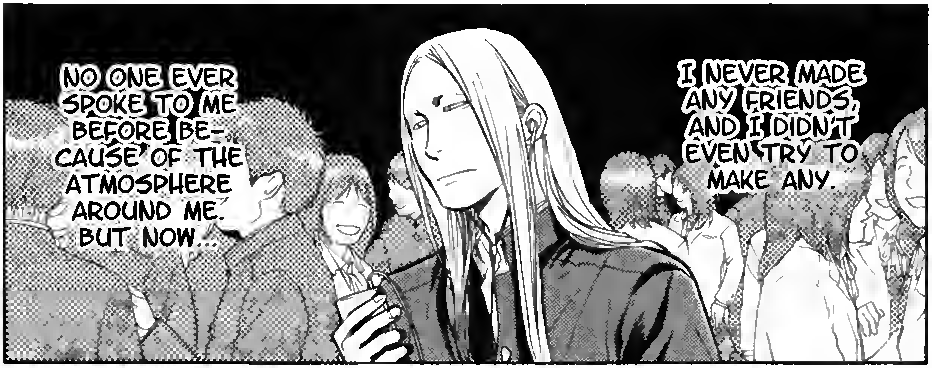
Again!! by Mitsurou Kubo

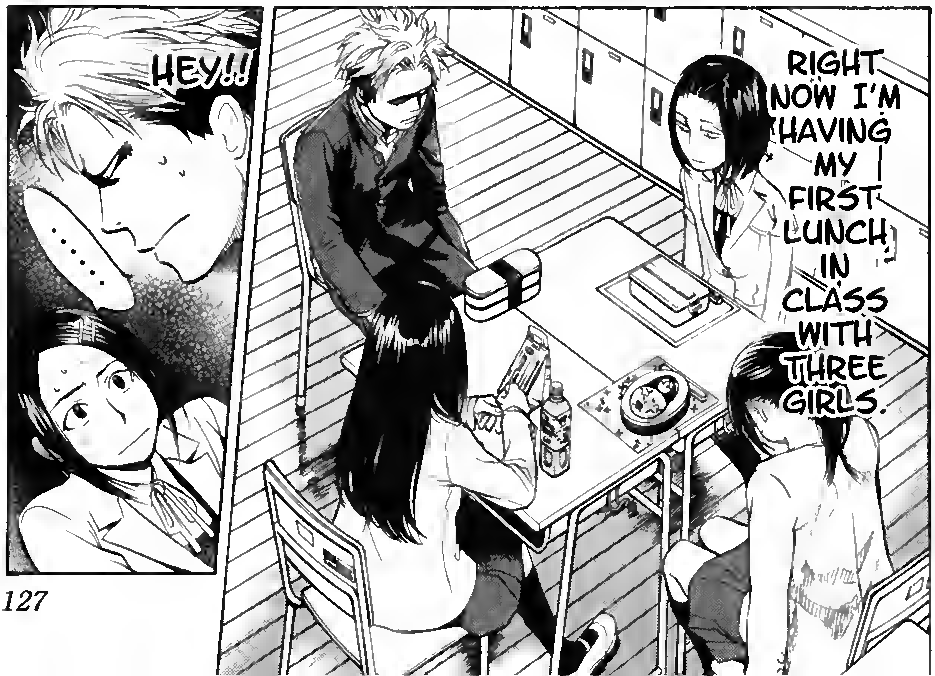
Translators: Kevadu, Kettuk(Playground)
Cleaners: KageHitsu, Moolfie
Proofreader: Aurion
Typesetter: Chie
Quality Checker: ZeroDC

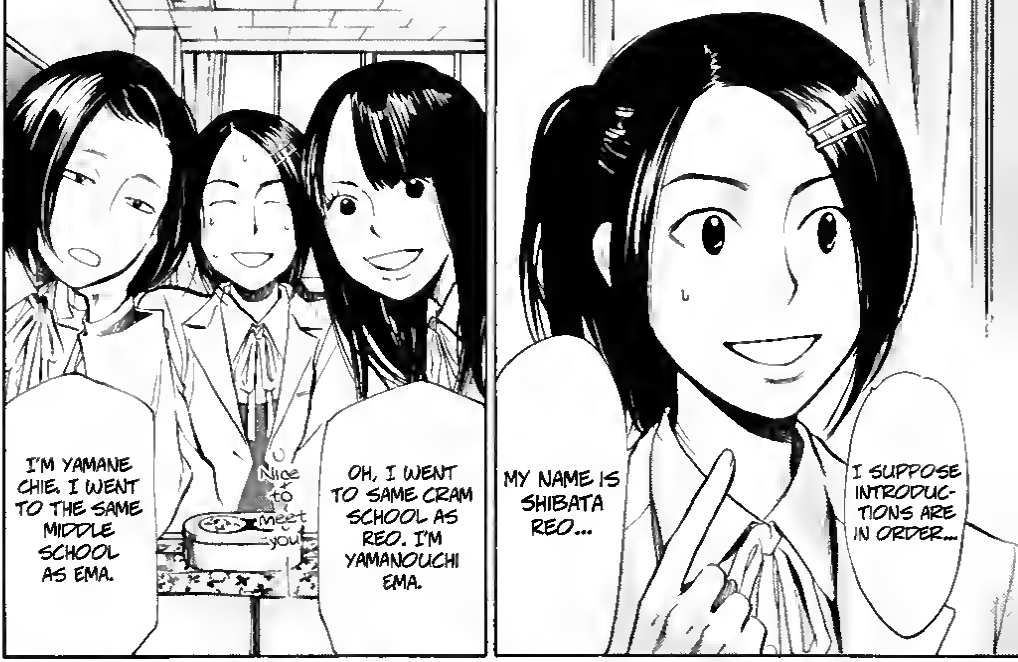
Chapter 6 Troublemaker?

LET'S EAT LUNCH TOGETHER
AH...
DID YOU ALREADY HAVE PLANS TO EAT WITH SOMEONE?
NO...
I DIDN'T HAVE ANY, BUT...
THAT'S GREAT!
OH, BUT IS IT ALRIGHT IF MY FRIENDS JOIN TOO?
AH...
YEAH...
IT'S NOT REALLY A PROBLEM BUT....
I WENT THROUGH THREE YEARS OF HIGH SCHOOL WITHOUT MAKING PLANS LIKE THIS WITH ANYONE.

FOR THREE YEARS OF HIGH SCHOOL I WOULD ALWAYS HIDE OUT THERE AND EAT LUNCH BY MYSELF.
SOON AFTER ENTERING, I WAS LUCKY ENOUGH TO FIND AN EMPTY CORNER OF THE SCHOOL WHERE NOBODY GOES.


NO ONE EVER SPOKE TO ME BEFORE BE-CAUSE OF THE ATMOSPHERE AROUND ME. BUT NOW...
I NEVER MADE ANY FRIENDS, AND I DIDN'T EVEN TRY TO MAKE ANY.


HEY!!
.....
RIGHT NOW I'M HAVING MY FIRST LUNCH IN CLASS WITH THREE GIRLS.


I'M YAMANE CHIE. I WENT TO THE SAME MIDDLE SCHOOL AS EMA.
Nice to meet you
OH, I WENT TO SAME CRAM SCHOOL AS REO. I'M YAMANOUCHI EMA.
MY NAME IS SHIBATA REO...
I SUPPOSE INTRODUCTIONS ARE IN ORDER...

SFX. scratch scratch
I...
I'M... UH... IMAMURA KINICHIROU...
GUESS...
AAAAHHHH~~~

SFX. Hide, hide
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
SFX. Eating forcefully
IT'S AWKWARD.
IF IT'S GOING TO BE LIKE THIS THEN EATING BY MYSELF WOULD HAVE BEEN BETTER...
SFX. Silence
SFX. Heart thump

SHIBATA REO...
REO...
HM?
REO?
WHISPER
WHISPER
WHISPER
THEY DIDN'T LEAVE MUCH OF AN IM-PRES-SION
THOUGH WE WERE IN THE SAME CLASS IN THE FIRST YEAR....
SFX: Surprise
HUH?
WHAT?
SHI-BATA REO!
AHHH, I REMEM-BER NOW!
HEY... CUT IT OUT!
EVEN AT OUR CRAM SCHOOL, REO WAS FAMOUS FOR BEING SMART.
YOU KNOW YOUR STUFF.
OHHH ...
YOU ALWAYS HAD THE TOP SCORES.
IT WAS IMPRES-SIVE, ALWAYS SEEING YOUR NAME AT THE TOP.
I REMEM-BER YOUR NAME.

IF I RECALL CORRECTLY... SHE WAS EVEN ACCEPTED INTO AN AMAZING UNIVERSITY.
THIS GIRL, SHIBATA REO, IS GOING TO BE THE TOP STUDENT IN OUR YEAR.
I WANTED TO TRY DOING SOMETHING COMPLETELY DIFFERENT...
I FELT THAT ONLY STUDYING FOR THREE YEARS WOULD BE BORING...
SFX. Feeling down
AH... YEAH...
BUT YOU KNOW, I WAS SURPRISED WHEN REO ENTERED THAT CHEERLEADING CLUB.
IN MIDDLE SCHOOL, I HAD THE IMPRESSION THAT YOU ONLY FOCUSED ON YOUR STUDIES.
HUH... YOU DIDN'T JOIN A SPORTS CLUB OR SOMETHING?
SFX. Gulp
OHHHH...
SO HOW DOES A QUIET PERSON LIKE SHIBATA-SAN GET ALONG WITH THE CHEERLEADING CLUB?
I'M DOING FINE!
REALLY!
HMM...
WELL IF YOU SAY SO.

How is it?
I HEARD THAT THE HIGH SCHOOL REGULATIONS HERE WERE LENIENT ABOUT HAIRSTYLES....
BEFORE WE MOVED HERE, I TALKED TO MY BARBER ABOUT IT AND HE BECAME INTERESTED IN THE IDEA.
AND THEN WHILE I WAS SLEEPING MY HAIR WAS TURNED INTO THIS.
I'VE ALSO BEEN WONDERING THAT FOR A WHILE...
HUH?
IMAMURA, WHY DO YOU HAVE BLONDE HAIR?
HEY, HEY.
.....
SFX. Nod nod
THERE WAS NO MEANING OR SOMETHING TO IT?
コクリ
コクリ
THAT'S ALL?

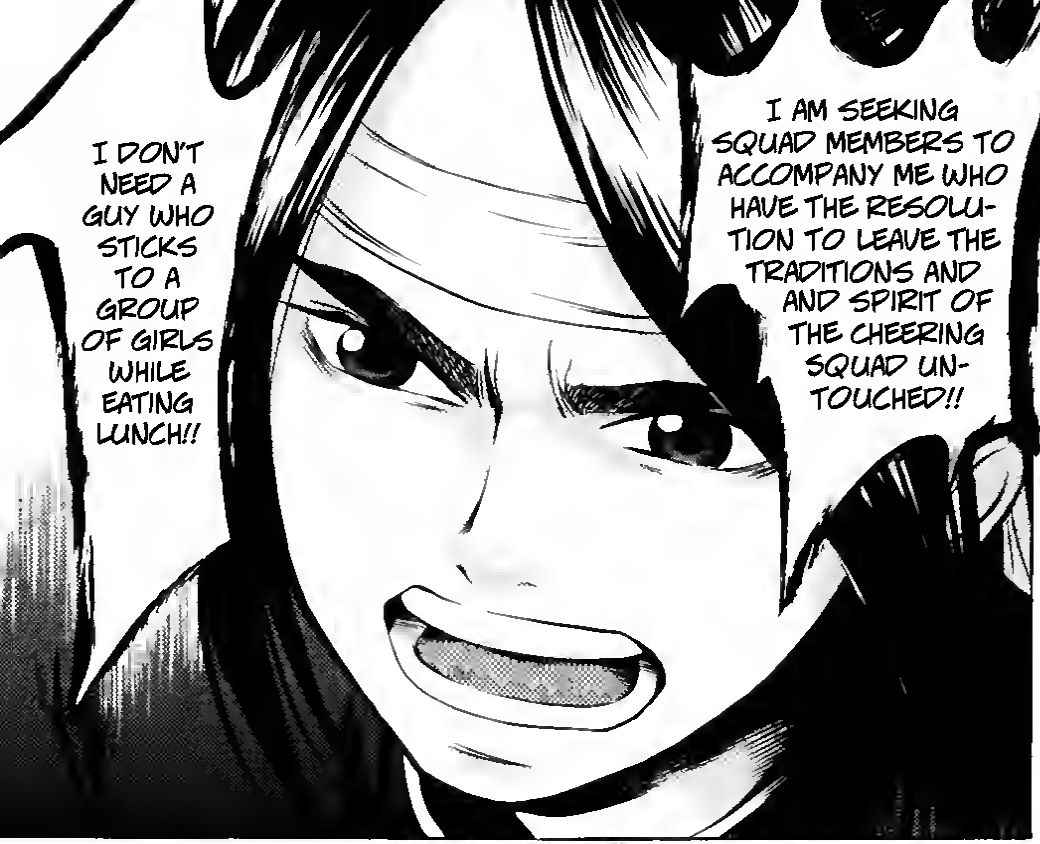
I SERIOUSLY THOUGHT THIS GUY WAS TRYING TO PROVE SOMETHING.
THAT'S HILARIOUS!
I'M NOT A DELINQUENT!!
WEREN'T YOU A DELINQUENT?
WHAT?
HUH!? WHAT'S WITH THAT!?
SFX: Ahahaha!
あはは
HEY, YOU'RE LAUGHING TOO MUCH!
YOU'RE A GRANDMA'S BOY, I CAN'T BELIEVE IT!
AH, NO, MY EYEBROWS HAVE ALWAYS BEEN THIN... MY GRANDMA ALSO HAS NO EYEBROWS ...
HUH, HUH, THEN WHY DO YOU SHAVE YOUR EYEBROWS?
WHAT AREA? WHAT KIND OF MUSIC DO YOU USUALLY LISTEN TO?
YOU CAME FROM TOKYO?
HUH.
ALL OF A SUDDEN I'M STARTING TO GET ALONG WITH THEM.

SFX: Staring
SFX: Clenching
Ahahaha
What's with that?
That's why...
No idea...
I want to try it
Ah.
Are you going to drink it?
You should try it! Cause it's so bad!
This tea tastes really bad!
SQUEEZE
I THOUGHT IMAMURA WAS A MUCH SCARIER PERSON.
SOMEHOW...
ME TOO.

HOW DO I PUT THIS...
I'VE NEVER EATEN LUNCH IN CLASS LIKE THIS...
AND I DON'T HAVE ANY FRIENDS ...
SO I DON'T REALLY KNOW WHAT TO DO IN A SITUATION LIKE THIS.
L.... L..
WHA...
THE MOOD HAS GOTTEN HEAVY.
SFX: Silence
SFX: Draw back
ER, YOU REALLY DON'T HAVE ANY FRIENDS?
WHAT ABOUT THE PERSON YOU WERE WITH YESTERDAY ...
AH, HER...
You're the worst!
Moron!
WELL.... SHE'S NOT A FRIEND... PROBABLY MORE OF AN ACQUAINTANCE.
PHEW
UM ...
BUT YOU'RE IN THE CHEERING SQUAD...
SO, WHAT ABOUT THAT SQUAD LEADER ...?
SFX: Door sliding open
HUH ...?
ABOUT THE SQUAD LEADER...
RIGHT NOW...
IT SEEMS LIKE SHE HATES ME...
SHE TOLD ME TO NEVER COME BACK TO THE CLUB ROOM.

I'M THE LEADER OF THE CHEER-ING SQUAD, USAMI!
OSU!
I WANT TO TALK TO THE FIRST YEARS!
!?
ISN'T THERE ANYONE WHO ASPIRES TO JOIN!?
RIGHT NOW I'M GOING AROUND TO EVERY CLASS RECRUITING CHEERING SQUAD MEMBERS!

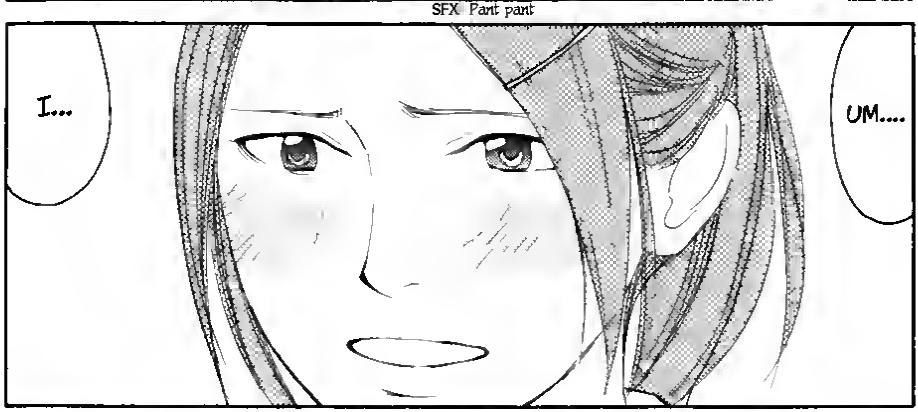
IT'S ALRIGHT TO DECIDE AFTER YOU'VE LEARNED MORE ABOUT THE CHEERING SQUAD'S ACTIVITIES.
IF YOU'RE NOT SURE ABOUT THEN I'M ALSO ACCEPTING TEMPORARY MEMBERS!!
Eh, what is this?
She's scary.
SFX: Stand up
ガタ…
SQUAD LEADER.
UM... I WOULD ...


I DON'T NEED A GUY WHO STICKS TO A GROUP OF GIRLS WHILE EATING LUNCH!!
I AM SEEKING SQUAD MEMBERS TO ACCOMPANY ME WHO HAVE THE RESOLUTION TO LEAVE THE TRADITIONS AND AND SPIRIT OF THE CHEERING SQUAD UNTOUCHED!!

SFX: Chatter
SFX: Door sl
SHE HATES ME EVEN MORE NOW...
IT SEEMS THAT...
DAMN IT...
Osu!!
I WOULD LOVE FOR EVERYONE TO COME AND SEE.
THAT'S ALL!!
WE'RE HAVING CHEERING SQUAD PRACTICE AFTER SCHOOL AT THE SCHOOL GATE!

SHOULD I GO AND SEE ... HOW THE SQUAD LEADER IS DOING ...
IMA-MURA!
REO...
UM, THAT'S ...
AAAAH ....
ENOUGH, STOP IT, STOP IT!
ER, BUT IS THAT OKAY?
WHAT WAS THAT...?
C'YA ...
.....?
BYE-BYE!
SEE YOU TOMOR-ROW!
UM... WE'LL SEE YOU THEN!

SFX: Pant pant



THERE IS SOMETHING I WOULD LIKE TO ASK YOU...
ガーン
OH...
BUT RIGHT NOW I'M GOING TO WHERE THE SQUAD LEADER IS.
SFX: Horrible revelation
UM...
ER...
HEY!
SEE YOU.
SFX: Grab
W...
WAIT!!

SHE CAN DO IT AFTER ALL,
EVEN THOUGH SHE WAS SO AGAINST IT AT FIRST.
PERHAPS SHE'S SERIOUSLY INTERESTED IN IMAMURA?
RIGHT?
HEHE...
IF SHE JUST ACTS LIKE I TAUGHT HER, THEN ANY MAN SHOULD FALL FOR HER INSTANTLY.

REO.
SINCE YOU WERE BORN A WOMAN...
BECOME A TIGER...
YOU'LL TAKE THE PLACE OF THAT SQUAD LEADER IN HIS HEART, RIGHT?
AFTER ALL, NOT JOINING SOMETHING LIKE THE CHEERING SQUAD IS ABSOLUTELY IN HIS BEST INTERESTS AS WELL.